

Collège Paul Bert / Cachan (94)

4 B/C

Wach auf !

(Réveille-toi !)

Mon stylo est ma liberté
Je l'écris pour vous le prouver

A ces gens qui sont victimes d'injustice
et qui croupissent en prison, je dédie cette chanson
A tous ceux qui rêvent tant de liberté, de fuir leur maudit pays
A ces personnes qui ne pensent qu'à ça la nuit

An alle Flüchtlinge, die den Mut finden, alles zu verlassen
Ihre Heimat, ihre Stadt, ihr Haus, ihre Familie, ihre Freunde
Es ist schwer, sich ihre Leiden und Hoffnungen vorzustellen
Wir müssen ihnen die Chance geben, ein neues Leben aufzubauen.
*(A tous les réfugiés qui trouvent le courage de tout quitter
Leur pays, leur ville, leur maison, leur famille, leurs amis
Il est difficile d'imaginer leurs souffrances et leurs espérances
Nous devons leur donner la chance de construire une nouvelle vie.)*

La liberté ça fait rêver
Pourvu qu'on ne puisse se réveiller
Freiheit ist ein schöner Traum
Wir wollen niemals erwachen

Marre de ces pays surveillés
Où même internet est verrouillé
Où la liberté n'est qu'illusion
Et les caméras sont légion

Vivre dans une dictature, quelle torture
Privé de notre liberté, nous ne pouvons respirer
Pas de liberté, paroles bloquées
Esprits enfermés, laisse-moi respirer

Chantons, dansons, crions « liberté » !
Nous ne pouvons pas nous en passer.
Papillon, pris dans le filet,
T'en fais pas, nous allons te libérer

Die Presse soll informieren, Probleme anprangern
(La presse doit informer, dénoncer les problèmes)
die Wahrheit nicht verbergen, im Gegenteil sie aussprechen
(ne pas cacher la vérité, au contraire la clamer)
Parler, discuter et défendre ses idées
C'est notre liberté, le droit qu'on doit conserver

Égalité liberté nous permettent de vivre en paix
Acceptons nos différences pour ne plus être en pénitence
La liberté est de toutes les couleurs, il ne faut pas en avoir peur
Il faut apprendre à l'aimer comme le drapeau LGBT

La liberté ça fait rêver
Pourvu qu'on ne puisse se réveiller
Freiheit ist ein schöner Traum
Wir wollen niemals erwachen

Mélangez toutes les couleurs
Et vous avez une palette de bonheur !
Blanc, rouge, jaune, noir, regardez derrière le miroir

Faut-il sacrifier sa liberté pour plus de sécurité ?
Ja ! Nein ! Ich weiß nicht ! *(Oui ! Non / Je ne sais pas !)*
Solche Fragen kann man einfach nicht sofort beantworten !
(On ne peut pas répondre à de telles questions de but en blanc !)

Dernier refrain :

.....
.....

La liberté ça fait rêver
Mais il vaudrait mieux se réveiller – Wach auf !
Car on vit dans la réalité
Pas dans un rêve éveillé

(Réveille-toi !)